◎本埠我領事館通告照錄

爲通告事。自我國抗戰以來。國內交通梗阻。僑胞返國之後。間有不能依移民例規定之期回坎。致喪失入坎之權。本館洪據僑胞請求。交涉展限回坎等情。經與我駐奧太瓦總領館磋商辦理。去後。茲據坎政府復稱。「現經議決准予寬限。凡華人在壹九三八年十二月一日以後。至壹九四一年十二月三十一日以前返中國者。以法定之二年期間離坎外。均得延長其離坎期間二年」等語。除已轉溫。域。烏三埠中華會館知照外。特此通告週知。此告中華民國三十年一月八日。

駐溫哥華領事館啟

◎歸國僑胞准延四年期間

本埠中華會館。數年以來。曾三次委託律師向柯京移民總局。請求准許歸國華僑延長復回加拿大期間。至昨日該會館接律師麥頻氏函稱。「貴會館於一九三八年十一月間。委託律師向柯京移民總局請求准許歸國華僑延長復回加拿大期間。延至四年。去年十一月貴會館又委託本律師再向柯京移民總局請求。現已批准。茲將移民總局復函附上。其函內開。「接去年十二月一日函。代中華會館請求暫時將移民例通融辦理。准許歸國華僑延長復回加拿大期間。現已照准。凡旅居加拿大之華僑。由一九三八年十二月一日起。至一九四一年十二月卅一日止。在此期間內。到雲埠移民局註册出口者。可依照中國移民例第二十四章回國期間之兩年期限。並增加兩年。此覆化利市麥卡頻律師樓。一九四一年元月四日柯京移民總局局長祖利夫函覆」等因。相應函覆貴會館查照。此致雲埠中華會館主席鄭堃培。外交主任黃生元。一九四一年元月八日麥卡頻字頓」。按照此函所陳之期間。而我僑胞在此期間回國者。可有四年之期云。

◎教育會執委已宣誓就職

此間華僑教育會加拿大分會。新任第一屆執行委員。於昨二日午後九時。在中華會館大禮堂。舉行宣誓就職典禮。查出席者有保領事。中華會館代表林寰舉。黃儉傳。該會執委黃星甫。朱碩存。李振雄。梁緝光。胡彩星。候補執委黃孔阜。會員聶素雲。聶瑞錦。馬美娟。首由黃孔阜司儀。領衆如儀行禮畢。即由籌委會主任胡彩星。點交一切文件於新任常委黃星甫接收。隨請保領事監誓。各委員高舉右手宣誓畢。旋訓話。演說。禮成。拍照。並即開第一次執委會議。查議決要案多件。及聘任黃孔阜。伍善予。葉蔭予。爲總務股助理幹事。林寰舉。侯民一。鄭振秀。李世璠。爲研究股助理幹事。羅振覺。黃敬三。馬美娟。聶素雲。聶瑞錦。爲調查股助理幹事。直至十壹時散會，

◎郵差竊信偷款三審不服

郵差麥卡地氏。年廿六歲。被控在某一封書信竊偷　元五毛案。首次審訊。判有罪。但麥氏不服。在上訴院提起上訴。獲重新再審。第二次審究。陪審員不得壹致。第三次審訊。判有罪。定監禁三年。麥氏仍不服。再向上訴院提起上訴。該法院又將案保留。任由省檢事長自動表決可否將麥氏再加以第四次審訊。茲聞省檢事長威士咩氏曾通知被告之律師。暫時停止提審云。

◎六十壹歲印度人被謀殺

昨星期二晚在本拿比區。有年齡六十壹歲。名巴間勝者。印度人。寓居那關街。被人謀殺。兇手尚未捉獲。聞死者生前在熟睡中。被人槍斃。子彈由額穿過。巴氏之媳婦及男女孫孩五名。在巴氏之屋前別壹間屋居住。絕未聞槍聲。昨晨約八點十五分鐘。巴氏之死骸。爲渠之孫女所發覺。屋內之家私及被褥。未嘗移動。料係壹宗謀殺案。非係謀財害命云。

◎關於旅館侍役罷工鱗爪

據雲高華紐威斯緬斯打聲鄰區工黨總理占美臣氏宣布。關於雲高華旅店之侍役及西菜聯同罷工。預備在該旅店門外集合空前未有之大隊罷工糾察員。藉以巡邏示威。茲特通告附屬工黨之分會。切不可參加。事因以前工黨曾派人到去荷利活戲院門外爲同樣糾察工作。致被該戲院在法庭提起控訴。工黨失敗。損失約達萬元也云。

◎北雲船公司造鋼船六艘

據柯京傳來此間消息。在北雲高華之巴罅船廠公司。現承接建造鋼鐵貨船六艘。價值壹千貳百萬元。駐柯京之英政府代表。已加以批准云

◎大學生不受訓練被開除

卑詩大學第三年優等生黨那臣氏。年二十歲。因不受强迫軍事訓練故。被開除。據黨氏之母親稱。昨星期一日黨氏回去開學。始知不受强迫軍事訓練。致被開除。但事前未有信通知黨氏也云。

◎西人羈押警局自行刺傷

西人麥黨奴氏年卅四歲。係操賣手爲業。被控違犯法令所制定案。羈押警局候審。昨星期貳日下午。麥氏突將雙腕刺傷。立即送往公醫院將傷處縫數針。然後解回警局收押

◎埠中兩劇團演戲之消息

振華聲劇團。昨夜演「石達開之女」。悅目可觀。今晚選演馳名香豔奇情劇王「雙娥弄蝶」。由楊影霞李醒帆華麗思三大名伶主演。劇中精点。有楊影霞玉娥弄蝶。華麗思撚化檀郎。李醒帆難過情關等云。

▲醒僑劇團。昨夜演「譚玉庸拉車被辱」。情景逼眞。唱做俱佳。今晚公演愛情神聖綺旋冷豔佳劇「燕歸人未歸頭卷」。乃梁碧霞首本。梁碧霞飾呂孟義。淡掃蛾眉。活潑天眞。譚秉庸飾呂友慈。妹嫁太子。滑稽幽默。紅光光飾趙碧雲與霞轉。如錦上添花。伍元嘉飾華遠光與霞伶拍演。楚楚動人。場場緊密。僑胞同暇。盍往觀云。

各埠新聞

◎東亞人免除軍役訊

柯京（英統一社）電。昨日政府爲防止卑詩省發生排亞風潮計。是以宣布不日再行登記卑詩省之日人。同時又宣布在坎拿大出世之東亞人免除軍役。紐威斯緬斯打埠市長坎氏。被委任爲施行對付東亞人新政策委員會主席。其餘各委員如下。卑詩大學教授晏古斯氏。坎拿大皇家騎差助理委員覓特氏。省議員麥堅拖斯氏。陸軍中校斯巴陵氏。前數年在加西海岸之華人曾受過特別登記。是以此次登記計劃。不包括華人在內云。

柯京九日電。據此間最近之估計。在卑詩省之日人戶口。統計約二萬三千人。華人戶口約二萬二千人。在全坎拿大各處之日人戶口。統計約二萬五千人。華人約四萬人。由此推測。全坎之日人人數在卑詩省者佔百分之九十二。華人則略超過百分之六十二云。

◎黨近公堂交代盛況

黨近訊。本埠致公堂于元月一日午十二點鐘。舉行新舊職員交代典禮。屆時全體職員蒞會。由歷任會長周憲煜宣布壹年行政成績。次由鄭就光書記報告一年數目財政文件等等。又請馬本渠。李寬報告核清各數。校對無訛。又請歷任財政鄭忠棒報告銀兩數目。救國公債等件妥當。然後交代。行禮如儀。全體職員依次就位。由會長周憲煜。宣布政見。次請各職員發揮。計有周新本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收冬季報費與告白費。切望單到時愛顧本報　諸君。不吝消埃。慨予依數挪下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

▲請惠冬季
報費與告白費

△△華新書局
新到精美賀年咭
甲種五彩精美中英文賀年咭　每打壹元
乙種五彩精印中英文賀年咭　每盒十只七毛〔張張不同〕
甲乙兩種賀年咭內有山水雪景花草樹木過冬過年節景象圖每張均以五彩顏色精印非特雅觀而且兼印有唐番文中西人均合用
△加厚足本卅年新吉書　四毛
△良友畫報第壹百五十九期三毛五
△中華畫報第九十三期、三毛五
△天下畫報第卅四期　一毛
辦到大帮過冬送禮蔴糖。化粧香品。墨水筆。商號住戶應用冬節年節裝飾品平賣
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Marine 9743
加拿大　雲高華
新到大宗
增城絲苗
新花宣占
從化生油
鮮明海味
生羌馬蹄
粉葛芋仔
合時水貨
參茸補品
批發相宜

萬春行
加拿大　雲高華
總批發處
金然棧有限公司啓
新造臘味登市
（自動電話）
MARINE 1757
223 KEEFER STREET　VANCOUVER CANADA
Kam Yen Fan Co. LIMITED

廣萬生油米雜貨辦莊
雲高　華埠
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.
運來大帮新米・豉油・醬料・味母・竹笋・冬菇・香莘・生薑・馬蹄・芝麻・綠豉・芋仔・海味・雜貨・沙田柚等・批發相宜
十净絲苗米每包三元二五
頭號絲苗米每包三元一毛
如蒙惠顧　極表歡迎
雲埠廣萬生辦莊謹啓

醒僑戲院
猛劇預告
★
禮拜四　燕歸人未歸　頭卷　梁碧霞首本
禮拜五　水晶簾下碰崩頭　譚秉庸首本
醒僑劇藝集已出版了。每卷五毫。郵費五仙。書內有男女伶豔影。及評劇詩詞。材料豐富。勝看小說。
發售處圖新軒
總發票處　雲埠均可　同裕安公司
電話　寸汝地四〇九九

▲雲埠龍岡公所民國三十年職員

執行委員　關崇顯　趙樂民　劉煥堯　劉繼容
常務　關耀崇　張培遇　劉孟義
監察　候補　趙燮初　關崇爵　劉孔美
中文主任　劉孔正　劉松富　候補　劉達初
西文主任　張培禧　趙保春　趙　禮
張洪享　劉金活　劉炳才　趙應逵
理財主任　劉帝雄　趙發明　劉鈺　劉昆利
趙卓新　劉炳堃　宣傳主任　劉　繼　張秋　成劉　祥
劉炳堃　交際主任　張明雅　科員　劉携劉尉成　關邦健　劉雲伯
調查主任　關勳厚　科員　關崇燮　關崇煖　張培彬　張良
催收主任　趙安綸　科員　關勳銳　張培週　劉希斌　趙萬
核數　關勳和　庶務　關崇好

▲雲埠馬金紫總堂
民國三十年職員表

執行委員　恆兆　修儀　科員　榮相　榮立　世屏　遠本
福崇　榮　達朝　磐基　均德　大威　開錫　享存　述堯　綿珍
恆兆　榮騰　光週　科員　榮炘　立邦　紹邦　溥良
榮紳　沛存　恆璧　綿舉　善允　科員　遠進　遙修　恆沛　護倫
監察委員　勁倫　林美　敬德　心瀾　啟瑞
候補執行委員　修識　大楫　門潤
總務主任　修儀　達朝　磐基　均德　大威
交際主任　福崇　榮騰　光週
理財主任　達朝　科員　本步　宇昌　宗揚　大樓
調查主任　科員　榮炘　立邦　紹邦　溥良
宣傳主任　科員　遠進　遙修　恆沛　護倫
大威　科員　光週　門潤　存晃　聲篤
董事部長　宗孟　恆璧　大威　述堯　宗揚

▲雲埠三德閣書報社民國卅年職員表

執行委員　經楫　季謙　景宸　英煦　英秋　國華　棨機
常務委員　候補　澤光　官權　英鉅
監察委員　英錦　悅基　英湛
候補　文取　正潔　文廸
總務主任　傑夫　吳華　傑崇
財政主任　華錫　傑欽　傑和
調查主任　炳羣　叠鍾　亮記
交際主任　賞華　生有　信長
慈善主任　厚煒　華生　盛燧
宣傳主任　鍾萬　結英　社怡　英熙
催收主任　惠洲　華芳　結成　在恩
書籍主任　仁現　靄業　來大
庶務主任　存儉　吳源　雄炳
駐笠巴比幹事　在祉　在樣　厚鐸

▲中華民國三十年
雲埠達權社新職員表

社長司徒捷予　蔣安翹　監督鄭煜南　張四和　葉宏勝
議長　趙錦田　宋甘泉　財政黃增業　張明益
書記　林翰元　薛聖接　外交阮宗豪　蔣丁酉　梅學
核數　謝志如　阮杰　庶務伍勳賢　曾荔燕
催收　關崇安　周相　張豪　廖喜　余喜　廖永年
調查陳宜談　胡德潤　呂念　蔡振華　張伯賢　黃鴻新
宣傳林顯燧　鄭振秀　王華進　蔡冠英　林普慶　鄭帝曉
陳翼耀　司徒景雲
幹事　徐發起　周潤槐　周少川　陳根源　鄭松煦　馬享
評議員
陳治安　羅傳護　黃其新　駱才　侯穩　吳文取
宋叙天　李福　廖崇儔　吳松茂　岑卿扳　高才
簡國安　楊子順　趙南　馮定煜　李乙垣　馬大莊
李矛　利文添　趙慶　何貽泰　龍開順　劉莊
何祥發　陳建宋　吳正潔　馬福屏　李漢生　岑漢傳
簡李　高聰　黎社　梁耀根　梁成　司徒昌萱
趙槐　許盛珍　林春　鄧庚　趙保　曾宜新
陳社有　徐灼　唐自璉　岑杰　宋琛　陳想
梁文顯　曾北寬　林樹　鄭石　馬門潤　黎焜瑩
廖胺　馬榮福　馬煦　黎幹　曾旺　何連
朱亮　陳典鐘　薛金麗　黎卿　陳不凡　林英鳳
陳松　岑祺　何貽亮　胡洪　馬洪恩　馬福記
黃啟莊　宋浣塵　馬大敏　鄭齊女　蔡大　趙學
容學柱　趙萬可　鄭新福　余隨時　馬燦培　廖大
黃兆欽　馬放山　袁一山　黃白萬　黃贊慶　陳偉忠
鄭合　廖平安

▲雲高華海晏公所三十年職員表

常務委員　黃家鼐　甄志慶　顏灝禮　甄焯光　甄法明
執行委員　黃家鼐　衞昌世　朱浚裝
候補執委　蘇其桂　馬新培　甄其明　甄常光
監察委員　李偉祝　李棣衍　鄭帝曉
文書主任　張其祿
科員　阮世瑚　甄光炘　甄良滋　黃家效
交際主任　蘇世康
科員　黃樂宜　黃業權　馬沛宏　趙不滬
財政主任　朱源由
科員　鄭彰奇　甄禧光　朱佐裝　甄光燕
宣傳主任　鄭文生
科員　趙培洽　甄明新　朱佳裝　陳根源
理數主任　陳桃嵩
科員　伍時逢　黃思沛　衞昌世　蘇其桂
庶務主任　陳專順
科員　陳沛中　朱鏗裝　陳璋中　何協貽